

Unos ocupan la tribuna y otros, con los medios electrónicos, ocupan el país.



Mexicano busca ir a Texas para donar médula ósea a su hija

■ Estuvo a punto de morir al intentar cruzar el río Bravo



Autoridades gestionan un permiso humanitario a Enrique Guzmán Durán para que pueda reunirse con su hija enferma ■ Foto Carlos Figueroa
CARLOS FIGUEROA, CORRESPONSAL ■ 34

Peligro de más indigencia en AL por carestía de alimentos

■ 20 y 21

Exige la CIDH pesquisa rápida de asesinato de locutoras triquis

EMIR OLIVARES Y GUSTAVO CASTILLO ■ 17

hoy



columnas

DESFILADERO • JAIME AVILÉS	4
DINERO • ENRIQUE GALVÁN OCHOA	8
LOS DE ABAJO • GLORIA FUENTES	16
MÉXICO SA • CARLOS FERNÁNDEZ-VEGA	22

opinión

GUSTAVO LEAL F.	18
ILÁN SEMO	18
MIGUEL CONCHA	19
GUSTAVO GORDILLO	21
MARCOS ROITMAN R.	26

Paz propició intenso diálogo intercultural

Escritores y críticos españoles destacan la trascendencia del poeta a 10 años de su muerte

■ ARMANDO G. TEJEDA
Corresponsal

MADRID, 18 DE ABRIL. Octavio Paz visitó por primera vez España en 1937, lo que le permitió ser a sus 23 años testigo y actor de uno de los episodios más trágicos de la historia contemporánea de este país: la Guerra Civil (1936-1939).

Desde entonces, el Nobel mexicano tejió una profunda y viva relación intelectual y personal con diversos escritores, filósofos y poetas españoles, que con el paso del tiempo vieron en la obra de Paz un referente para entender las claves de la evolución de la poesía, la literatura y el pensamiento contemporáneo.

Paz mantuvo vivo un diálogo entre las dos orillas, hasta el punto de que es quizá el autor mexicano con más estudiosos, "discípulos" y amigos en España, que, a 10 años de su muerte, insisten en afirmar que su obra es una de las más completas y atractivas de los escritores del siglo XX, tanto su poesía como su ensayística, en las que se interesó de todo cuanto le rodeaba, desde la cultura popular mexicana hasta los orígenes y la evolución de la filosofía oriental.

Al respecto, el propio Paz escribió: "Los días exaltados que pasé en España significaron para mí el aprendizaje de la fraternidad ante la muerte y la derrota; el encuentro con mis orígenes mediterráneos; el darme cuenta de que nuestros enemigos también son seres humanos; el descubrimiento de la crítica en la esfera de la moral y de la política. Descubrí que la revolución era hija de la crítica y que la ausencia de crítica había matado a la revolución".

Poeta y ensayista de gran calado

Pere Gimferrer, poeta y crítico, fue uno de los amigos y compañeros intelectuales más cercanos a Paz, con quien mantuvo una de las relaciones epistolares más intensas.

Gimferrer explicó a *La Jornada* que "todavía, y creo que eso siempre será así, cuando escribo un libro pienso en Octavio Paz como mi lector y crítico. Cuando vivía siempre lo hacía y ahora que ha muerto aún más, pues es inmensa mi deuda para con Octavio, ya que durante más de 30 años fue mi constante interlocutor y el lector en quien al escribir pensaba".



Octavio Paz es tal vez el autor mexicano con más estudiosos, "discípulos" y amigos en España ■ Foto Fabrizio León

Andrés Sánchez Robayna es uno de los poetas más importantes de las letras españolas y, como muchos otros, se considera deudor de la obra del Nobel mexicano, de quien se declara abiertamente su discípulo.

"Recuerdo que cuando nos informaron de su muerte fue un momento particularmente triste, por mucho que supiésemos que estaba ya muy enfermo. A raíz del hecho escribí un pequeño comentario solicitado por un periódico madrileño. Recordé un verso de *Ladera este*: 'Morir es ensancharse'. Y recordé también la idea de que cuando un hombre muere, su perfil cambia."

En cuanto al lugar del Nobel

en las letras contemporáneas, Sánchez Robayna señaló: "Paz ocupa, sigue ocupando, un lugar único en la literatura contemporánea. No conozco un caso semejante de poeta y ensayista de tanto calado y con un radio igual de intereses intelectuales y estéticos. Ese radio era en él casi ilimitado, como lo eran su curiosidad y su capacidad para apasionarse, para pensar y actuar con pasión crítica, como diría él mismo".

Falta difundir todas sus cartas

El poeta y editor Nicanor Vélaz fue, junto a Hans Mainke, el responsable de la edición de las *Obras Completas* de Paz en el

Círculo de Lectores, trabajo que se publicó en México bajo el sello del Fondo de Cultura Económica.

Vélaz, con quien Paz también mantuvo una estrecha relación epistolar, explicó que "el legado de Paz debería de valorarse en su conjunto. Fue una de las figuras fundamentales y con mayor peso de la segunda mitad del siglo XX. Su influencia, que sigue vigente en nuestros días, se dio en muchos ámbitos de la cultura: como poeta, como crítico literario y como pensador que tocó más de un dominio (literatura, arte, historia, política, etcétera).

"A la hora de valorar su influencia no deberíamos de crear compartimentos estancos, pues eso desvirtúa la figura que es. Como pocos, supo crear verdaderos vasos comunicantes entre la poesía, la reflexión sobre la naturaleza de la creación poética, la pintura, la narrativa, el pensamiento filosófico y político. De ahí que Lévi-Strauss lo considerase un 'espíritu universal', tal como aquellos que existieron en la Edad Media y en el Renacimiento, y que probablemente no volveremos a encontrar jamás."

Gimferrer añadió que desde su punto de vista Paz "representa el magisterio más alto en el campo de la poesía y el ensayo en lengua española, ya que nadie como él hacía suyas las premisas estilísticas y morales de lo que era a todas luces una tendencia literaria o artística, una actitud ante el mundo".

Vélaz, de origen colombiano pero afincado en Barcelona desde los años 80, añadió que la huella de Paz se encuentra en los ámbitos de la poesía y el pensamiento. Poemas como *Piedra de sol*, *Blanco* o libros como *Ladera este*, entre otros, "pertenecen a la historia de la poesía en lengua española; y sus reflexiones sobre la poesía son un punto de partida para todo aquel que se pregunte por la naturaleza de lo que es el poema y la poesía dentro de la cultura occidental. Por otra parte fue un puente entre culturas, entre ámbitos distintos de pensamiento y entre géneros y oficios diferentes. Muchas veces lo importante de Paz es su capacidad para generar en el lector reflexión y pensamiento".